

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115810
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315630
Gerätetyp type	: OGB 6.20
Spannung voltage	: 1/N/PE ~ 100V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,4kW
Nennstrom current	: 6,6A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	08.06.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115810 / 5315630		
			Bearbeiter	Böttiger								
A	ÄM149/05	19.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch						Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115810 / 5315630	6 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

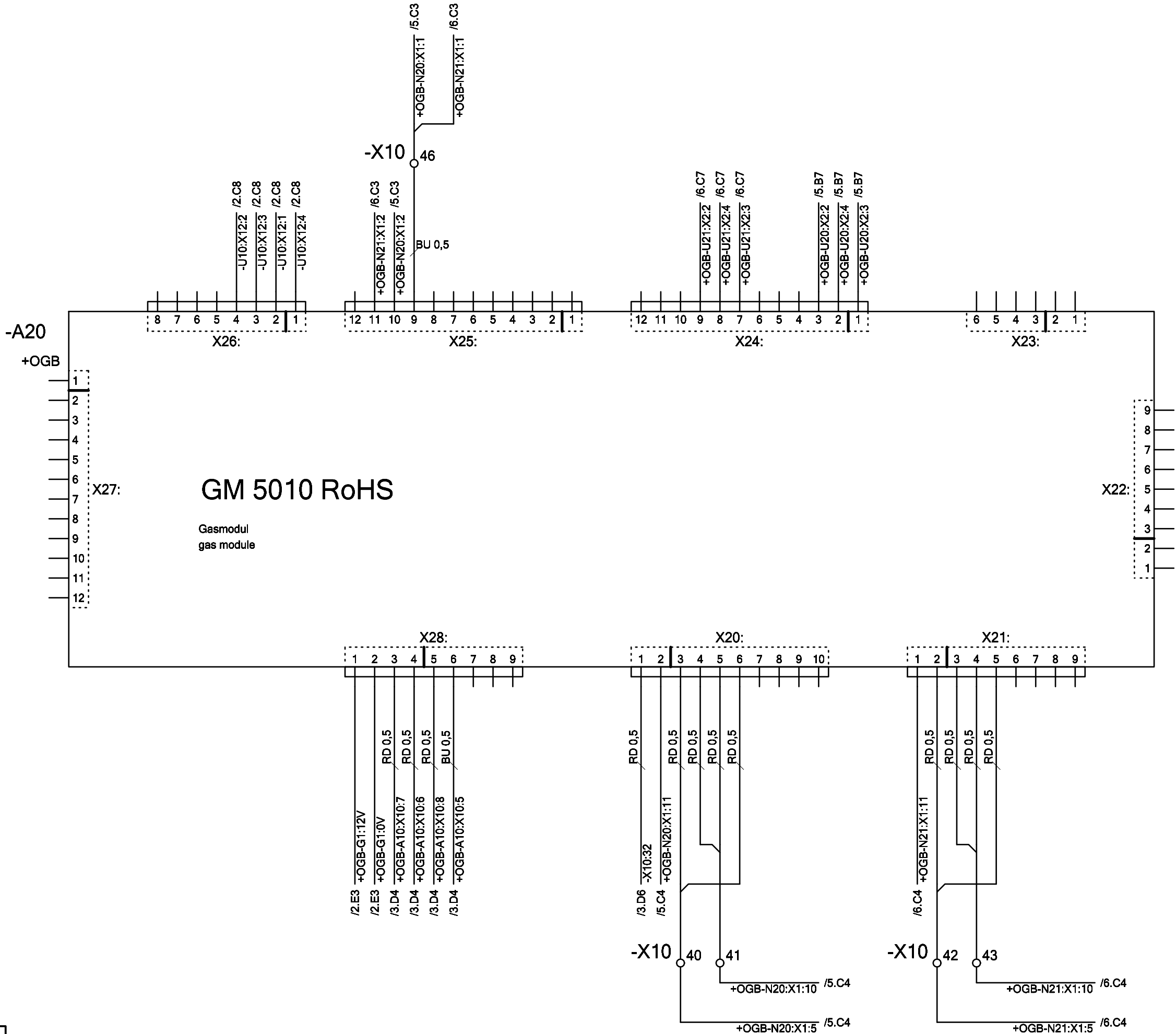
			Datum	08.06.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Stromlaufpläne 2	5115810 / 5315630			
			Bearbeiter	Böttinger								+MP	
A	ÄM149/05	19.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch							Blatt 2	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motor / motor		5115810 / 5315630	6 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

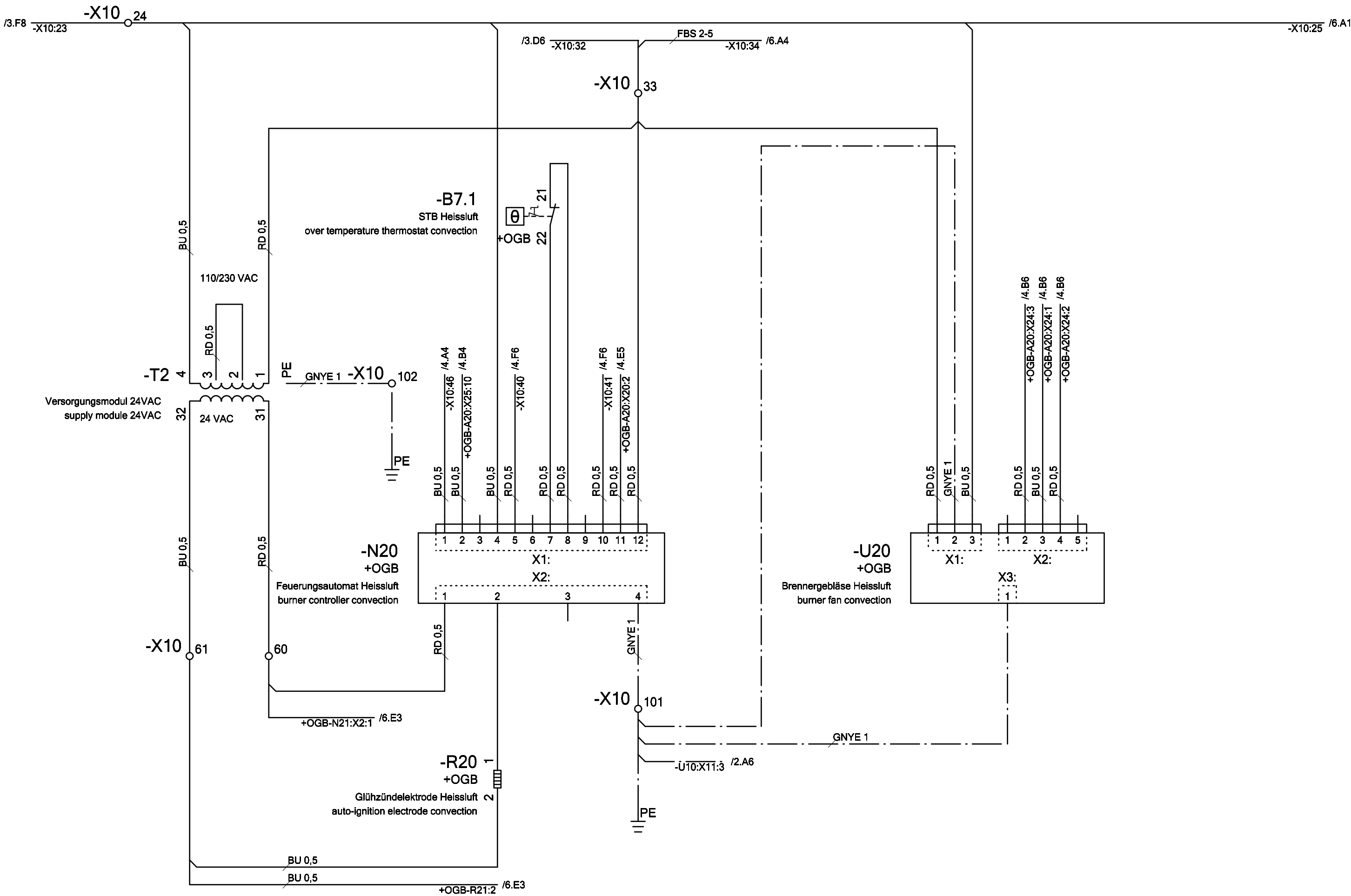
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	08.06.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Stromlaufpläne 4	5115810 / 5315630		
			Bearbeiter	Böttinger								+MP
A	ÄM149/05	19.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch						Blatt 4	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115810 /5315630	6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum 08.06.2004

Bearbeiter Böttinger

Geprüft Schwebesch

Norm

OGB 6.20
1/N/PE ~ 100V 50/60Hz

Ursprung

Ersatz für

Ersatz durch

Enodis

Stromlaufpläne
5

5115810 / 5315630

+MP

5115810 /5315630

Blatt 5

6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

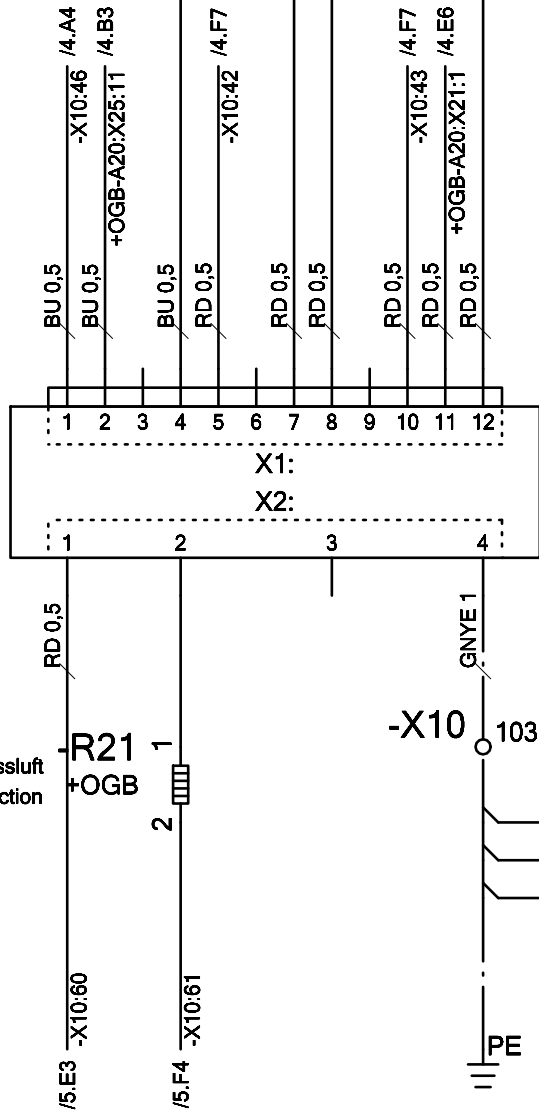
/5.A8 -X10:24 -X10 25

/5.A5 -X10:33 -X10 34

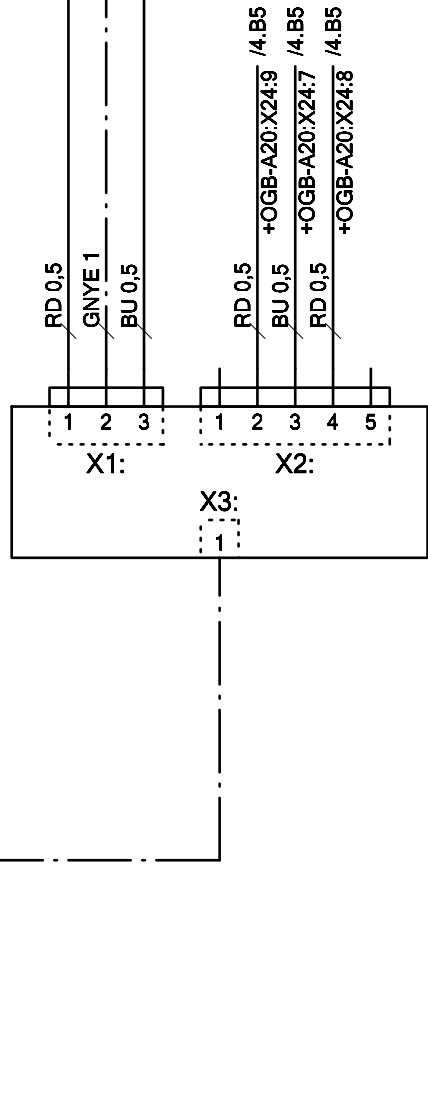
-B7.2
STB Dampferzeuger
over temperature thermostat
steam generator

+OGB 22

-N21
+OGB
Feuerungsautomat Dampferzeuger
burner controller steam generator



-U21
+OGB
Brennergebläse Dampferzeuger
burner fan steam generator



-X10 103


-T1:PE /2.B4

PE

			Datum	08.06.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Stromlaufpläne 6	5115810 / 5315630			
			Bearbeiter	Böttinger								+MP	
A	ÄM149/05	19.10.2005	KEE	Geprüft	Schwebesch						5115810 /5315630	Blatt 6	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115810 /5315630	6 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
1					Steuerung 5010 RoHS SM P3	electronic board 5010 RoHS SM P3	commande électronique 5010 RoHS SM P3	mando 5010 RoHS SM P3						
	+OGB	-A10	5019306											
	/3.D3													
2					Steuerung 5010 RoHS BM P3	electronic board 5010 RoHS BM P3	commande électronique 5010 RoHS BM P3	mando 5010 BM RoHS P3						
	+OGB	-A11	5019300											
	/3.B2													
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	+MP	-A13	5019301											
	/3.B8													
4					Steuerung 5010 RoHS GM P3	electronic board 5010 RoHS GM P3	commande électronique 5010 RoHS GM P3	mando 5010 RoHS GM P3						
	+OGB	-A20	5019302											
	/4.D3													
5					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel						
	+OGB	-B1	5019000											
	/3.B6													
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OGB	-B3	5002100											
	/3.B3													
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OGB	-B4	5002100											
	/3.B3													
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OGB	-B5	5002100											
	/3.B4													
9					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OGB	-B6	5002100											
	/3.B4													
10					Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente						
	+OGB	-B7.1	5001041											
	/5.B4													
11					Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente						
	+OGB	-B7.2	5019002											
	/6.B4													
12					STB Thermoelementfühler 2800 mm P2	excess thermocouple probe 2800 mm P2	sonde pour température 2800 mm P2	sonda para sobretemperatura 2800 mm P2						
	+OGB	-B8	5016003											
	/3.B3													
13					Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20	CTC 12.20/20.20	Sonde a coeur 12.20/20.20	Sonda central 12.20/20.20						
	+OGB	-B10	5013001											
	/3.B4													
14					Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20									
	+OGB	-B10	2219137											
	/3.B4													
15					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3						
	+MP	-F1.1	4016002											
	/2.B3													
16					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.1	4014038											
	/2.B3													
17					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.1	4014036											
	/2.B3													
18					Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A						
	+MP	-F10	4005067											
	/2.A6													
19					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038											
	/2.A6													
20					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
	+MP	-F10	4014037											
	/2.A6													
Bemerkungen :														
				Datum	25.11.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115810 / 5315630		
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft	Schwebesch										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115810 / 5315630		Blatt 1 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Listen
Ersatzteilliste
1


5115810 / 5315630

5115810 / 5315630

Blatt 1
4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																		
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación									
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo																
		Darstellung/presentation/présentation/representación																
21			-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua										
	+MP																	
	/3.E4																	
22			-G1	5218277	KD Netzteil 12V 60W P3													
	+OGB																	
	/2.D3																	
23			-H5.1	2618780	KD-Set Garraumleuchte kpl. P3	CS set oven light comp. P3	Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3	Kit CL Luz del área de cocción compl. P3										
	+OGB																	
	/3.E3																	
24			-M1	2617286	KD Drehstrommot 4pol 0,6kW													
	+OGB																	
	/2.E5																	
25			-M3.1	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212	additional fan Sunon KD1212	ventilateur additional Sunon KD1212	ventilador adicional Sunon KD1212										
	+OGB																	
	/3.E1																	
26			-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono										
	+OGB																	
	/3.E6																	
27			-N20	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V										
	+OGB																	
	/5.D3																	
28			-N21	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V										
	+OGB																	
	/6.D3																	
29			-R20	2617321	Glühzündelektrode P3													
	+OGB																	
	/5.E4																	
30			-R21	2617321	Glühzündelektrode P3													
	+OGB																	
	/6.E3																	
31			-S2	2619149	DS 200mbar M10x1 EPDM P3													
	+OGB																	
	/3.A5																	
32			-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta										
	+OGB																	
	/3.A6																	
33			-T1	5002030	Transformator 230VA 100/130/200V-230V													
	+MP																	
	/2.B3																	
34			-T2	5014002	Steuertransformator 115/230V // 24V	Controlling transformer 115/230V // 24V												
	+MP																	
	/5.C2																	
35			-U10	5014000	Frequenzumrichter SAWI 550W P3	frequency converter SAWI 550W P3												
	+MP																	
	/2.C6																	
36			-U20	5018000	Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador										
	+OGB																	
	/5.D6																	
37			-U21	5018000	Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador										
	+OGB																	
	/6.D6																	
38			-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM										
	+OGB																	
	/3.D3																	
39			-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket												
	+MP																	
	/5.D3																	
40			-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3										
	+MP																	
	/5.D3																	
Bemerkungen :																		
				Datum	25.11.2004	OGB 6.20				Listen Ersatzteilliste 2		5115810 / 5315630						
				Bearbeiter	Böttinger	1/N/PE ~ 100V 50/60Hz												
				Geprüft	Schwebesch													
R. Änderung		Datum		Name		Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115810 / 5315630		Blatt 2	
																	4	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Listen
Ersatzteilliste
2

5115810 / 5315630

5115810 / 5315630

Blatt 2
4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación							
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
41					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket								
	+MP /6.D3	-X1N21	5012012											
42					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3						
	+MP /6.D3	-X1N21	5012011											
43					Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3						
	+MP /5.D6	-X1U20	5012006											
44					Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3						
	+MP /6.D6	-X1U21	5012006											
45					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse									
	+MP /5.D6	-X2U20	5012009											
46					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3						
	+MP /5.D6	-X2U20	5012010											
47					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse									
	+MP /6.D6	-X2U21	5012009											
48					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3						
	+MP /6.D6	-X2U21	5012010											
49					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP /3.C5	-X10	5012003											
50					Stecker direkt 6pol. RM 7,5 mm P3	terminal block 6pol. RM 7,5 mm P3	connecteur 6pol. RM 7,5 mm P3	conector 6pol. RM 7,5 mm P3						
	+MP /2.C6	-X10U10	5012013											
51					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3						
	+MP /3.C6	-X11	5012002											
52					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3						
	+MP /3.C7	-X12	5012001											
53					Stecker direkt 4pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 4pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 4pol. RM 3,5 mm P3	conector 4pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP /2.C7	-X12U10	5012014											
54					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP /3.B7	-X13	5002094											
55					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento						
	+MP /2.D5	-X13.1	4014071											
56					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
	+MP /2.D5	-X13.1	4014040											
57					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur						
	+OGB /2.E5	-X13.2	4014072											
58					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3								
	+MP /2.D7	-X13.5	4014069											
59					Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3								
	+OGB /2.E7	-X13.6	4014070											
60					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP /3.B5	-X15	5012003											
Bemerkungen :														
			Datum	25.11.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5115810 / 5315630			
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft	Schwebesch										
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115810 / 5315630	4 Bl.		

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61		-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.B3						
62		-Y20	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /3.E7						
63		-Y22	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /3.E8						
64		-Y23	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /3.E8						
65		-Z1	5014003	Netzeingangsfilter 16A	Power input filter 16A P3		
	+MP /2.B1						

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Bemerkungen :

			Datum	25.11.2004	OGB 6.20 1/N/PE ~ 100V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 4	5115810 / 5315630		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft	Schwebesch						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115810 / 5315630	Blatt 4 4 Bl.